

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	追加 Reforço
	<b>經常開支 Despesas correntes</b>	
05-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	544,767.45
05-04-00-00	雜項 <i>Diversas</i>	544,767.45
05-04-00-00-04	備用金撥款 <i>Dotação provisional</i>	544,767.45
	總計 <i>Total:</i>	544,767.45

文化基金行政管理委員會——主席：何麗鑽——其他成員：麥潔群，王世紅，林國洪，謝倩儀

O Conselho Administrativo do Fundo de Cultura. — A Presidente, *Ho Lai Chun da Luz*. — Os Restantes Membros, *Kit Kuan Mac — Wong Sai Hong — Lam Kuok Hong — Chi Sin I*.

#### 第 116/2002 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條的規定，作出本批示。

核准司法、登記暨公證公庫二零零二年財政年度之第一補充預算，金額為澳門幣 \$53,390,833.78（伍仟叁佰叁拾玖萬零捌佰叁拾叁圓柒角捌分整），該預算為本批示之組成部分。

二零零二年五月十日

行政長官 何厚鏞

#### Despacho do Chefe do Executivo n.º 116/2002

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos dos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Cofre de Justiça e dos Registos e Notariado, relativo ao ano económico de 2002, no montante de MOP \$53.390.833,78 (cinquenta e três milhões, trezentas e noventa mil, oitocentas e trinta e três patacas e setenta e oito avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

10 de Maio de 2002.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

#### 二零零二財政年度第一補充預算

#### 1.º orçamento suplementar relativo ao ano económico de 2002

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Importâncias
	<b>資本收入 Receitas de capital</b>	
13-00-00-00	其他資本收入： <i>Outras receitas de capital:</i>	
13-01-00-00	上年度管理之結餘 ..... <i>Saldo de gerência anterior</i>	\$53,390,833.78

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Importâncias
	<b>經常開支</b> <b>Despesas correntes</b>	
05-00-00-00	其他經常開支： <i>Outras despesas correntes:</i>	
05-04-00-00-01	備用金撥款 ..... Dotação provisional	\$53,390,833.78

行政委員會於二零零二年四月十日之會議通過——主席：張永春，委員：甄倩敏、李勝里

Aprovado pelo Conselho Administrativo, em sessão de 10 de Abril de 2002. — O Presidente, *Cheong Weng Chon*. — Os Vogais, *Ian Sin Man — Lei Seng Lei*.

### 第 117/2002 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及十八條的規定，作出本批示。

核准社會重返基金二零零二年財政年度之第一補充預算，金額為澳門幣 \$394,252.86（叁拾玖萬肆仟貳佰伍拾貳圓捌角陸分整），該預算為本批示之組成部分。

二零零二年五月十日

行政長官 何厚鏞

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 117/2002

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos dos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Fundo de Reinserção Social, relativo ao ano económico de 2002, no montante de MOP \$394.252,86 (trezentas e noventa e quatro mil, duzentas e cinquenta e duas patacas e oitenta e seis avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

10 de Maio de 2002.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

### 二零零二財政年度第一補充預算

#### 1.º orçamento suplementar relativo ao ano económico de 2002

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Importâncias
	<b>資本收入</b> <b>Receitas de capital</b>	
13-00-00-00	其他資本收入： <i>Outras receitas de capital:</i>	
13-01-00-00	上年度管理之結餘 ..... Saldo de gerência anterior	\$ 394,252.86
	<b>經常開支</b> <b>Despesas correntes</b>	
05-00-00-00	其他經常開支： <i>Outras despesas correntes:</i>	
05-04-00-01	備用金撥款 ..... Dotação provisional	\$ 394,252.86

行政委員會於二零零二年四月十日之會議通過。  
主席：張永春——委員：高文德、李勝里

Aprovado pelo Conselho Administrativo, em sessão de 10 de Abril de 2002. — O Presidente, *Cheong Weng Chon*. — Os Vogais, *Manuel João Vasques Ferreira da Costa — Lei Seng Lei*.